

FERREX®

Inspektionskamera / Caméra d'inspection / Inspectiecamera



DEUTSCH.....02
FRANÇAIS 16
NEDERLANDS 30

3 Jahre
Ans
Jaar
GARANTIE

KUNDENSERVICE · SERVICE CLIENTS · KLANTENSERVICE
☎ **00800 09 34 85 67**
(kostenfrei / gratuit / gratis)
💻 **info@zeitlos-vertrieb.de**
AN: DE 29041626, BE 2007030010076, 27/2024
NL 23029682

BEDIENUNGSANLEITUNG / MODE D'EMPLOI / GEBRUIKSAANWIJZING



GTIN: 4047247977104

27/2024

AN: DE 29041626, BE 2007030010076, NL 23029682

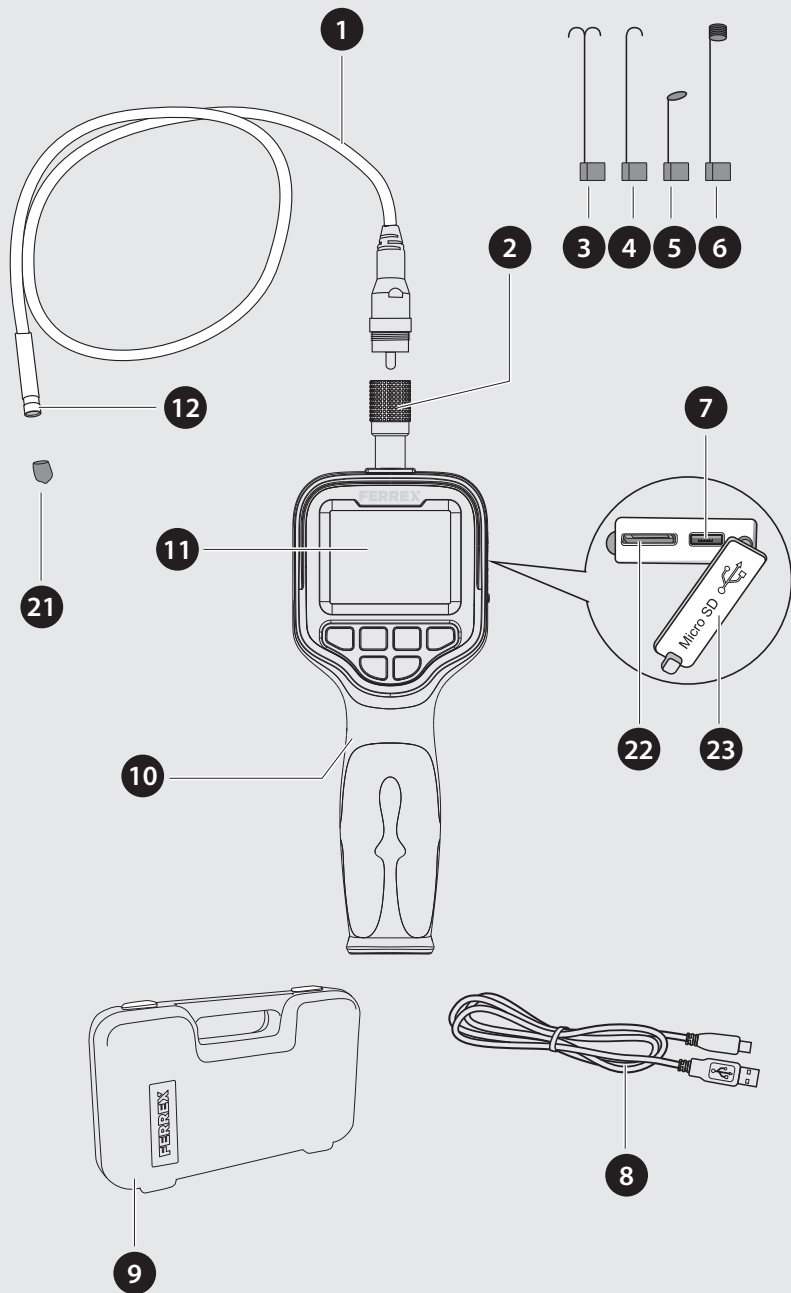
Übersicht	3	Menü	11
Allgemeines	7	AUTO-OFF	11
Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung	7	Einstellung der Sprache	11
Symbole	7	Einstellung von Zeit und Datum	11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7	Displayhelligkeit anpassen	11
Allgemeine Sicherheitshinweise	8	Einstellung der Displayfarbe	11
Verletzungsgefahr!	8	Zeitstempel	12
Gesundheitsgefahr!	8	Format-Optionen	12
Verletzungsgefahr!	8-9	Standardeinstellung	12
Beschädigungsgefahr!	9	Versionsnummer des Produktes anzeigen	12
Erstinbetriebnahme	10	Bild-in-Bild-Funktion	12
Produkt und Lieferumfang prüfen	10	Bildaufnahme	12
Batterien einsetzen/austauschen	10	Videaufnahme	12
Schwanenhals anbringen	10	Erweiterungszubehör	13
Micro-SD Karte einlegen (optional)	10	Bei Störungen	13
Inbetriebnahme	10	Reinigung und Pflege	14
Kamera ein- und ausschalten	10	Aufbewahrung	14
Kamera-LEDs einschalten und regeln	10	Technische Daten	24
Kamerabild drehen	11	Rücknahmepflichten von Händlern	14-15
Bild vergrößern	11	Konformitätserklärung	15
		Umweltgerechte Entsorgung	15
		Verpackung entsorgen	15
		Produkt entsorgen	15

Diese Bedienungsanleitung kann jederzeit per E-Mail im PDF-Format unter info@northpoint.de angefordert werden. Alternativ kann diese Bedienungsanleitung auch per Telefon / E-Mail beim zuständigen Kundenservice (siehe Garantiekarte) angefordert werden.

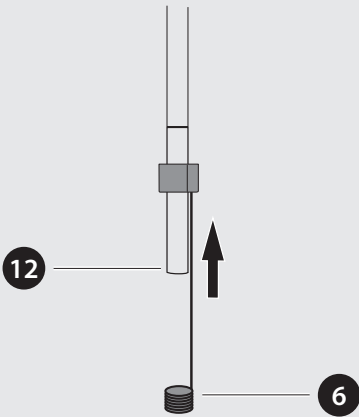
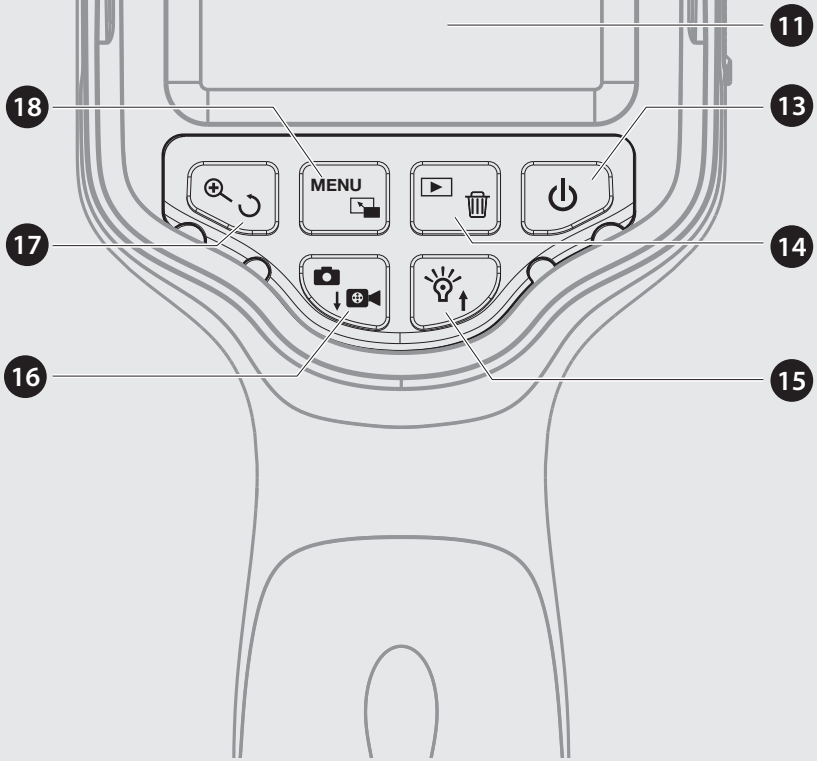
Übersicht

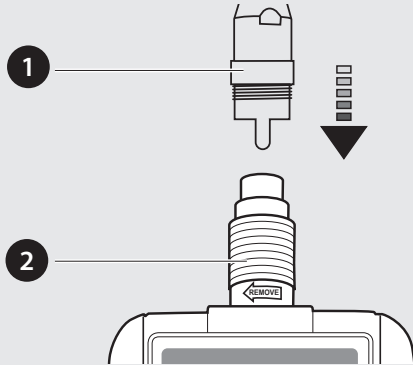
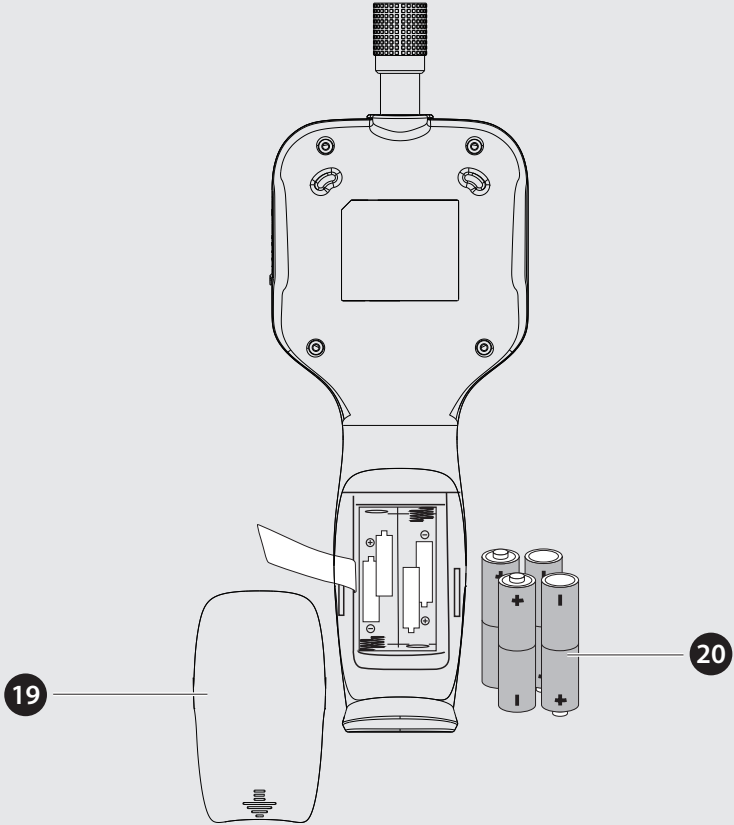
- 1 Schwanenhals
- 2 Schraubverbindung
- 3 Doppelhaken
- 4 Hakenaufsatz
- 5 Spiegelaufsatz
- 6 Magnetaufsatz
- 7 USB-C Anschluss
- 8 USB-C zu USB-A Kabel
- 9 Transportkoffer
- 10 Handgerät
- 11 Display
- 12 Kamerakopf
- 13 Ein/Aus-Taste/Standbild
- 14 Wiedergabe-/Löschen-/Zurück-/Bestätigen-Taste
- 15 LED-Helligkeit-/Auswahl-Taste
- 16 Bild- und Videoaufnahme-/Auswahl-Pfeil-Taste/Auswahl-Pfeil-Taste
- 17 Taste Zoom/Bildrotation
- 18 Taste Menü/Bild-in-Bild/Bestätigungstaste zum Löschen/Bestätigungstaste zum Löschen
- 19 Batteriefachdeckel
- 20 4 x 1,5 V = AA Batterien
- 21 Schutzkappe
- 22 Micro-SD Karten Slot
- 23 Abdeckung

A



B





Allgemeines

Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Inspektionskamera (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur

Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Symbole

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Elektrogeräte gehören der Schutzklasse III an.



Symbol für Gleichstrom

IP67

Vollständiger Schutz vor Staubeintritt (staubdicht) und Geschützt vor zeitweiligem Untertauchen (Kamerakopf).

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zur optischen Untersuchung, Inspektion und Fehlersuche an spannungslosen Anlagen und Einrichtungen und zum Einsatz in wässrigen Flüssigkeiten bis 1 m vorgesehen. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Das Produkt ist kein medizinisches Gerät.

Unschlagmäßiger oder fahrlässiger Gebrauch kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

- Verwenden Sie das Produkt niemals an Personen oder Tieren.



WARNUNG!

Gesundheitsgefahr!

Abflüsse und Abläufe können giftige, infektiöse oder ätzende Materialien oder Chemikalien enthalten.

- Treffen Sie angemessene Schutzmaßnahmen für den zu inspizierenden Bereich.
- Tragen Sie angemessene persönliche Schutzausrüstung wie Schutzhandschuhe, Schutzbrillen oder Schutzmasken, Atemschutz oder Gesichtsschutz.
- Unterlassen Sie während des Gebrauchs des Produkts das Essen, Trinken oder Rauchen, um die Übertragung oder Ansteckung durch Keime und Krankheitserreger zu vermeiden.
- Reinigen Sie Ihre Hände und andere betroffene Körperteile gründlich mit heißem Seifenwasser, nachdem Sie das Produkt zur Inspektion von Bereichen mit Abfall, Chemikalien oder Bakterien benutzt haben.
- Reinigen Sie den Schwanenhals nach jeder Anwendung gründlich unter fließendem Wasser.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Unschlagmäßiger oder fahrlässiger Gebrauch kann schwere Verletzungen zur Folge haben.

- Blicken Sie nicht in die LED-Beleuchtung des Produktkopfes, da dies zu Blendungen oder Augenschäden führen kann.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen mit stromführenden Teilen. Es kann zu einem Stromschlag kommen. Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass alle Stromkreise im Arbeitsbereich ausgeschaltet und vor unbeabsichtigtem Einschalten gesichert sind.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen sie mit beweglichen Teilen in Berührung kommen kann. Verfängt sich der Schwanenhals in beweglichen Teilen, können Schäden oder Verletzungen die Folge sein. Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass alle Maschinen im Arbeitsbereich ausgeschaltet und vor unbeabsichtigtem Starten gesichert sind.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Kraftstoff- oder Gastanks), da es durch statische Entladung zu einer Verpuffung kommen kann.
- Halten Sie Kinder von dem Produkt und den Aufsätzen fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Kleinteilen spielen. Kinder können beim Spielen die Kleinteile verschlucken und daran ersticken.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Batterien enthalten brennbare Stoffe. Wenn Batterien falsch gehandhabt werden, können sie auslaufen, sehr heiß werden, Feuer fangen oder unter bestimmten Umständen explodieren. Das kann zu schweren Verletzungen führen.

- Setzen Sie die Batterien und das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- Batterien dürfen nicht mit anderen Mitteln reaktiviert, ausein- andergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Kinder oder Haustiere eine Batterie verschlucken, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Falls Sie mit Batteriesäure in Kontakt kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Entfernen Sie Batteriesäure nicht mit bloßen Händen. Nutzen Sie haushaltsübliche Spülhandschuhe.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kontakte im Batteriefach und reinigen Sie sie gegebenenfalls.
- Wenn Sie das Produkt länger als einen Monat nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt heraus.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien und ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben Batterietyp.

- Neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Wenn sich das Batteriefach nicht mehr sicher verschließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und bewahren Sie sie für Kinder unzugänglich auf.
- Entsorgen Sie Batterien bei Ihrer örtlichen Sammelstelle.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Setzen Sie das Produkt keinen starken mechanischen Belastungen und Vibrationen aus.
- Knicken Sie den Schwanenhals nicht – beachten Sie den minimalen Biegeradius von 45 mm.
- Halten Sie das Produkt von heißen Flächen und Gegenständen fern.
- Halten Sie nur den Produktkopf und den flexiblen Schwanenhals in spannungslose Flüssigkeiten. Die Eintauchtiefe darf 1 m nicht überschreiten.
- Schützen Sie das Handgerät und das Display vor Feuchtigkeit.
- Vermeiden Sie starke Temperaturschwankungen. Dadurch kann sich in dem Produkt Kondenswasser bilden und Beschädigungen verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoff- oder Metallbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.

Erstinbetriebnahme

Produkt und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Batterien einsetzen/austauschen



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie besteht Explosionsgefahr.

- Ersetzen Sie die Batterien in dem Produkt nur durch Batterien desselben Typ. Achten Sie dabei darauf, dass die Batterien polrichtig eingelegt werden.

Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Produkts:

1. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel **19** ab (siehe **Abb. C**).
2. Entfernen Sie ggf. die alten Batterien (beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Umweltgerechte Entsorgung“).
3. Setzen Sie vier neue Batterien gemäß der Abbildung in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die Polung der Batterien.

4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder, sodass er einrastet.

Schwanenhals anbringen

1. Bringen Sie den Schwanenhals **1** am Handgerät **10** an.
2. Schrauben Sie den Schwanenhals mit der am Handgerät angebrachten Schraubverbindung **2** fest (siehe **Abb. C**).

Micro-SD Karte einlegen (optional)

1. Öffnen Sie die Abdeckung **23**.
2. Stecken Sie die Micro-SD Karte in den dafür vorgesehenen Slot **22**.
3. Verschließen Sie den Slot mit der Abdeckung **23**.

Inbetriebnahme



Der Produktkopf, die LEDs und der Schwanenhals sind wasserdicht konzipiert und können vollständig unter Wasser getaucht werden. Daher eignet sich das Produkt z. B., um einen verlorenen Ring in einem Abflussrohr wiederzufinden.

Kamera ein- und ausschalten

- Zum Einschalten drücken und halten Sie die Ein-/Aus-/Standbild-Taste **13**.
- Zum Ausschalten drücken und halten Sie erneut die Ein-/Aus-/Standbild-Taste, bis das Display abschaltet.

Kamera-LEDs einschalten und regeln

Das Produkt ist mit einer LED-Beleuchtung im Kamerakopf **12** ausgestattet. Sie können die Helligkeit entsprechend der Arbeitsumgebung anpassen.

- Ist die Kamera aktiv, die LED Helligkeit-/Auswahl-Pfeil-Taste **15** kurz drücken und zwischen 6 Stufen wählen.
- Stellen Sie die Helligkeit so ein, dass das Bild auf dem Display **11** nicht zu hell und nicht zu dunkel erscheint.

Kamerabild drehen

Sie können das Bild auf dem Display **11** in 90° Schritten drehen. Dies kann die Darstellung verbessern, wenn der Kamerakopf z. B. durch mehrere Biegungen eines Rohres geführt werden soll. Um die Darstellung zu verändern, drücken Sie die Taste Zoom / Bildrotation **17** kurz und mehrfach hintereinander, bis das Bild die gewünschte Ausrichtung hat.

Bild vergrößern

Sie können das Bild auf dem Display **11** 6-fach vergrößern (zoomen). Dafür drücken Sie lange und mehrfach die Taste Zoom/Bildrotation **17** für die gewünschten Vergrößerungen.

Menü

Um ins Menü des Produkts zu gelangen, müssen Sie die Taste Menü/Bild-in-Bild/Bestätigungstaste zum Löschen **18** kurz drücken.

Im Menü können Sie folgenden Option auswählen:

- AUTO-OFF (1 min, 3 min, 5 min)
- Einstellung der Sprache
- Einstellung von Zeit und Datum
- Displayhelligkeit anpassen (in 6 Stufen)
- Einstellung der Displayfarbe (Farbe oder Schwarz-Weiß)
- Zeitstempel
- Format-Optionen (Formatieren / Löschen)
- Standardeinstellung
- Versionsnummer des Produktes anzeigen

AUTO - OFF

Sie können die Funktion „AUTO-OFF“ im Menü einstellen. Durch kurzes Drücken der Taste Menü/Bild-in-Bild/Bestätigungstaste zum Löschen **18**, gelangen Sie ins Menü. Drücken Sie mit den Pfeiltasten herunter bis zum Punkt „AUTO-OFF“. Dann mit der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-/Bestätigen-Taste **14** bestätigen. Hier haben Sie die Wahl ein automatisches Abschalten des Produkts in drei Zeitfenster (nach 1 min, nach 3 min, nach 5 min) einzustellen. Ist das Produkt eingeschaltet und wird in

dem eingestellten Zeitfenster nicht verwendet, schaltet es sich automatisch ab.

Einstellung der Sprache

Sie können die Sprache im Menü einstellen. Durch kurzes Drücken der Taste Menü/Bild-in-Bild/Bestätigungstaste zum Löschen **18**, gelangen Sie ins Menü. Drücken Sie mit den Pfeiltasten herunter bis zum Punkt „Einstellung der Sprache“. Dann mit der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-/Bestätigen-Taste **14** bestätigen und die gewünschte Sprache einstellen. Im Produkt ist die Sprache Englisch voreingestellt.

Einstellung von Zeit und Datum

Sie können die Zeit und das Datum im Menü einstellen. Durch kurzes Drücken der Taste Menü/Bild-in-Bild/Bestätigungstaste zum Löschen **18**, gelangen Sie ins Menü. Drücken Sie mit den Pfeiltasten herunter bis zum Punkt „Änderung von Zeit und Datum“. Dann mit der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-Taste **14** bestätigen und die Zeit und das Datum wie gewünscht anpassen.

Displayhelligkeit anpassen

Sie können die Helligkeit des Displays **11** im Menü der Arbeitsumgebung anpassen. Durch kurzes Drücken der Taste Menü/Bild-in-Bild/Bestätigungstaste zum Löschen **18**, gelangen Sie ins Menü. Drücken Sie mit den Pfeiltasten herunter bis zum Punkt „Helligkeit“. Dann mit der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-/Bestätigen-Taste **14** bestätigen und in der Helligkeitseinstellung entsprechend wie gewünscht anpassen. Die Helligkeit lässt sich in 6 Stufen anpassen.

Einstellung der Displayfarbe

Sie können die Farbe des Displays **11** im Menü einstellen. Durch kurzes Drücken der Taste Menü/Bild-in-Bild/Bestätigungstaste zum Löschen **18**, gelangen Sie ins Menü. Drücken Sie mit den Pfeiltasten herunter bis zum Punkt „Displayfarbe ändern“. Dann mit der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-Taste **14** bestätigen und in die Displayfarbe wie gewünscht anpassen. Sie können nun den Modus Schwarz-Weiß oder Farbe einstellen.

Zeitstempel

Durch kurzes Drücken der Taste Menü/Bild-in-Bild/Bestätigungstaste zum Löschen **13**, gelangen Sie ins Menü. Wählen Sie mit den Pfeiltasten „Zeitstempel“ aus und bestätigen Sie mit der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-/Bestätigen-Taste **14**. Dadurch blenden Sie das Datum und die Uhrzeit auf Ihrem bereits aufgenommenen Bild- und Videomaterial ein und durch erneutes Drücken wie der aus.

Format-Optionen

Durch kurzes Drücken der Taste Menü/Bild-in-Bild/Bestätigungstaste zum Löschen **13**, gelangen Sie ins Menü. Drücken Sie mit den Pfeiltasten herunter bis zum Punkt „Format-Optionen“. Auf dem Bildschirm wird Ihnen dann „alle Daten formatieren“ angezeigt. Dann mit der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück Taste **14** bestätigen, somit werden alle Dateien gelöscht.

Standardeinstellungen

Sie können im Menü das Produkt auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Durch kurzes drücken der Taste Menü/Bild-in-Bild/Bestätigungstaste zum Löschen **13**, gelangen Sie ins Menü. Drücken Sie mit den Pfeiltasten herunter bis zum Punkt „Standardeinstellungen“. Dann mit der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-/Bestätigen-Taste **14** bestätigen, um das Produkt auf Werkseinstellungen zurückzusetzen.

Versionsnummer des Produktes anzeigen

Durch kurzes Drücken der Taste Menü/Bild-in-Bild/Bestätigungstaste zum Löschen **13**, gelangen Sie ins Menü. Drücken Sie mit den Pfeiltasten herunter bis zum Punkt „Version“. Dann mit der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück Taste **14** bestätigen, um sich die Versionsnummer des Produktes anzeigen zu lassen.

Bild-in Bild-Funktion

Drücken Sie die Taste Menü / Bild-in-Bild Funktion **18** im Ansichts-Modus lang, um die Bild-in-Bild-Funktion zu starten. Durch erneutes langes Drücken verlassen Sie die Bild-in-Bild-Funktion wieder.

Bildaufnahme

1. Schalten Sie das Produkt mit der Ein-/Aus-/Standbild-Taste **13** ein.
2. Die Kamera befindet sich im Live-Modus. Um ein Foto aufzunehmen, drücken Sie kurz die Bild- und Videoaufnahmetaste/Auswahl-Pfeil-Taste **16**.
3. Durch kurzes Drücken der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-/Bestätigen-Taste **14**, gelangen Sie in den Wiedergabe-Modus.
4. In diesem Modus können Sie sich durch Betätigen der beiden Auswahl-Tasten **15** und **16** die gespeicherten Aufnahmen nacheinander anzeigen lassen.
5. Um das jeweils angezeigte Foto zu löschen, drücken Sie die Wiedergabe-/Lösch-/ Zurück-Taste **14** für zwei Sekunden.
6. Wählen Sie dann mit den Auswahl-Tasten **15** und **16** DELETE und bestätigen Sie mit der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-/Bestätigen-Taste **14**. Wählen Sie mit den Auswahl-Tasten Löschen des Einzelbildes (delete current) oder aller Bilder (Delete All) und bestätigen Sie die Auswahl mit der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-/Bestätigen-Taste **14**.
7. Um den Wiedergabe-Modus zu verlassen und zurück in den Aufnahme-Modus zu gelangen, drücken Sie erneut kurz die Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-/Bestätigen-Taste **14**.

Videoaufnahme

1. Schalten Sie die Kamera mit der Ein-/Aus-/Standbild-Taste **13** ein.
2. Durch Gedrückthalten der Bild- und Videoaufnahmetaste/Auswahl-Pfeil-Taste **16** nehmen Sie ein Video auf. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie diese Taste erneut.
3. Durch kurzes Drücken der Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-Taste **14**, gelangen Sie in den Wiedergabe-Modus.
4. In diesem Modus können Sie sich durch Betätigen der beiden Auswahl-Tasten **15** und **16** die gespeicherten Aufnahmen nacheinander anzeigen lassen.
5. Um das jeweils angezeigte Vido zu löschen, drücken Sie die

- Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-Taste für zwei Sekunden.
6. Wählen Sie dann mit den Auswahl-Tasten **15** und **16** DELETE Und bestätigen Sie mit der Ein-/Aus-/Standbild-Taste **13**. Wählen Sie mit den Auswahl-Tasten Löschen des Einzelvideos (delete current) oder aller Videos (Delete All) und bestätigen Sie die Auswahl mit der Ein-/Aus-/Standbild-Taste **13** (siehe **Abb. B**).
 7. Um den Wiedergabe-Modus zu verlassen und zurück in den Aufnahme-Modus zu gelangen, drücken Sie erneut kurz die Wiedergabe-/Lösch-/Zurück-/Bestätigen-Taste **14**.
 8. Sie können sich die Aufnahmen auf einem Endgerät anzeigen lassen und hoch- laden, indem Sie den breiten Stecker des USB-Kabels **8** mit dem Endgerät und den schmalen Stecker mit dem USB-Anschluss **7** der Kamera verbinden. Schalten Sie dabei die Kamera aus, wenn Sie sie mit dem USB-Anschluss verbinden. Schalten Sie anschließend die Kamera wieder ein und laden Sie die Aufnahmen herunter.



Um die Batterie zu schonen, wird das Bild auf dem Display ausgeschaltet, solange das USB-Kabel eingesteckt und das Produkt mit dem Endgerät verbunden ist.

Erweiterungszubehör

Mit dem Produkt werden vier verschiedene Aufsätze geliefert, die Sie am Kamerakopf **12** befestigen können: Der Doppelhaken **3**, der Hakenaufsatz **4**, der Spiegelaufsatz **5** und der Magnetaufsatz **6**.

Der Magnetaufsatz und die beiden Hakenaufsätze sind ideal zum Bergen von Objekten (z. B. Ringe). Mit dem Spiegelaufsatz können Sie nicht erreichbare Umgebungen einsehen. So befestigen Sie den gewünschten Aufsatz am Kamerakopf:

- Schieben Sie einen Aufsatz über den Kamerakopf (siehe **Abb. C**). Über der Aus- sparung drücken Sie das schwarze Befestigungsmodul unten am Aufsatz leicht zusammen, bis es eingehakt ist.

Bei Störungen

Störung	Mögliche Ursache	Problembehebung
Die Kamera funktioniert nicht.	Die Batterien 20 sind leer oder nicht richtig eingesetzt.	Prüfen Sie die Batterien und ersetzen Sie sie gegebenenfalls.
	Die Kamera ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste/Standbild 13 .
Fotos/Videos können nicht gelöscht werden.	Die Wiedergabe-/Lösch-/ Zurück-Taste 14 wurde nur kurz gedrückt.	Drücken Sie die Wiedergabe-/ Löschtaste 14 für zwei Sekunden.
Die Bildfarbe kann nicht geändert werden, stattdessen wird das Bild vergrößert.	Die Taste für Zoom/Bildrotation 17 wurde zu kurz gedrückt.	Halten Sie die Taste für Zoom/Bildrotation 17 so lange gedrückt, bis sich die Bildfarbe ändert.
Das Bild auf dem Display 11 ist zu hell oder zu dunkel.	Die Leuchtstärke der LED-Beleuchtung wurde nicht der Arbeitsumgebung angepasst.	Passen Sie mithilfe der Taste für Leuchtstärke (LEDs)/Auswahl-Taste 15 LED-Beleuchtung der Umgebung an.
Die Fotos können nicht hochgeladen werden.	Das USB-Kabel 8 ist nicht richtig angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel richtig in die Kamera und das Endgerät eingesteckt ist.

Reinigung und Pflege

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Tauchen Sie das Handgerät mit dem Display niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,

1. reinigen Sie die Kamera,
2. entfernen Sie die Batterien **20** und setzen Sie die Schutzkappe **21** auf den Kamerakopf **12**,
3. legen Sie die Kamera und die Zubehörteile in den Transportkoffer **9**.

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Technische Daten

Modell:	99D8
Batterien:	4 x 1,5 V – AA/LR6
Display:	2,8" IPS
Länge Kameraschlauch:	ca. 115 cm
Kamerakopf:	ø ca. 5,2 mm
Kamera:	6 x LEDs (dimmbar)
Speicher:	1 GB, erweiterbar bis zu 32 GB (Micro-SD Slot) (SD-Karte nicht enthalten)
Kameraauflösung:	1280 x 720 Pixel
Auflösung Live Bild:	1280 x 720 Pixel
Schutzart:	IP67 (Kamerakopf)
Schutzklasse:	III

Rücknahmepflichten von Händlern

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

3. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie vor der Rückgabe für deren Löschung selbst verantwortlich. Entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus sowie Leuchtmittel, sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, und entsorgen Sie diese separat. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts bzw. Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben.

Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie auf der Internetseite <https://www.stiftung-ear.de>.

Bei lithiumhaltigen Altbatterien besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden.

Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Northpoint GmbH, dass das Produkt (99D8) konform mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards ist. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie jederzeit per E-Mail an info@northpoint.de unter Nennung der Produktbezeichnung.

Umweltgerechte Entsorgung

Verpackung entsorgen



Dieses Symbol zeigt, wie Sie die Verpackungsmaterialien zur Entsorgung richtig trennen. Entsorgen Sie Verpackungen aus Papier in die Altpapier- und Verpackungen aus Kunststoff, Metall oder Verbundmaterialien in die Gelbe Tonne.

Produkt entsorgen



(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

* gekennzeichnet mit:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

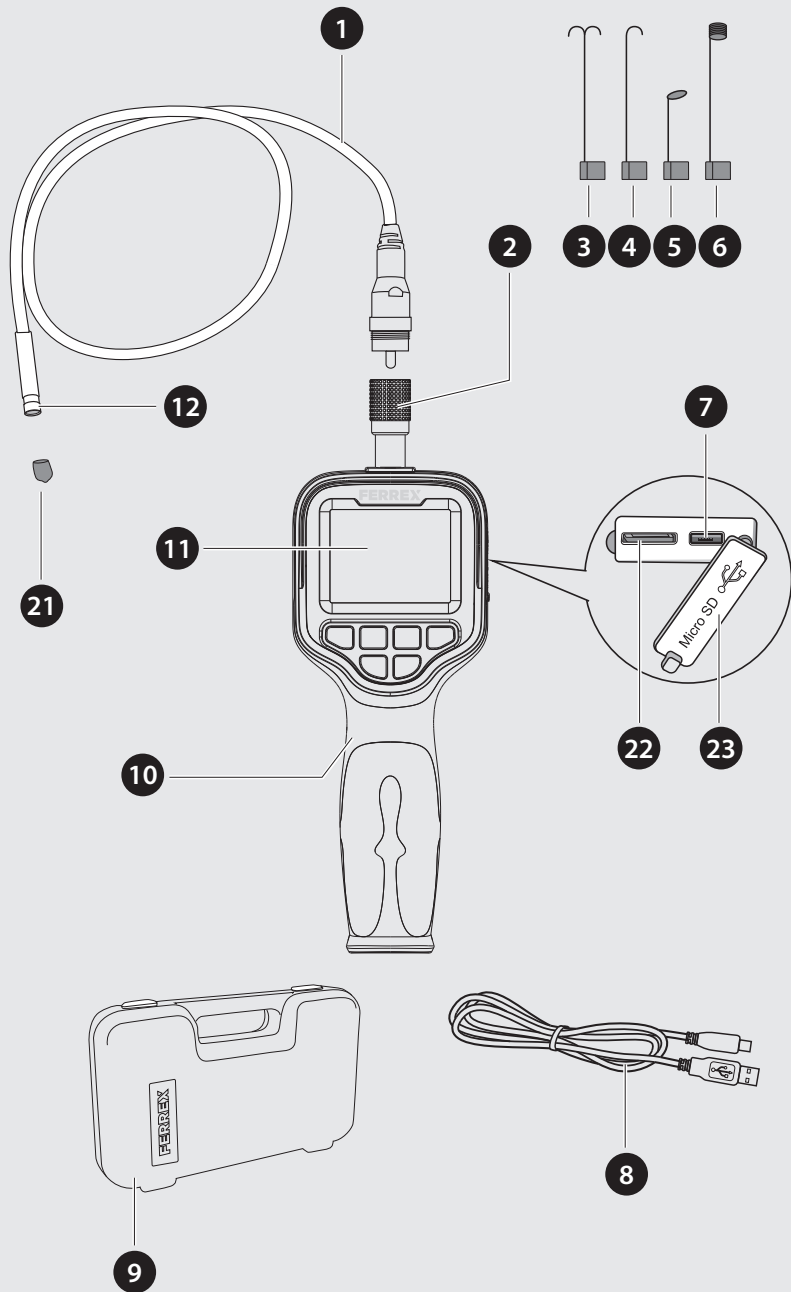
Contenu de l'emballage	17	Réglage de l'heure et de la date	25
Généralités	21	Réglage de la luminosité de l'écran	25
Remarques concernant cette notice d'utilisation	21	Réglage de la couleur de l'image	25
Symboles	21	Horodatage	26
Utilisation conforme à l'emploi prévu	22	Options de format	26
Consignes générales de sécurité	22	Réglage par défaut	26
Risque de blessure !	22	Afficher le numéro de version du produit	26
Danger pour la santé !	22	Fonction image dans l'image	26
Risque de blessure !	22-23	Prise de photos	26
Risque d'endommagement !	23	Enregistrement vidéo	26
Première mise en service	24	Embouts	27
Vérifier le produit et le contenu de l'emballage	24	Recherche d'erreurs	27
Insertion / remplacement des piles	24	Nettoyage et entretien	28
Attacher le col de cygne	24	Entreposage	28
Utilisation	24	Données techniques	28
Allumer et éteindre la caméra	24	Déclaration de conformité	29
Allumer et régler les LED de la caméra	24	Mise au rebut	29
Faire pivoter l'image de la caméra	24	Mettre au rebut l'emballage	29
Agrandir l'image	25	Mettre au rebut le produit	29
Menu	25	Carte de garantie	43-44
AUTO-OFF	25		
Réglage de la langue	25		

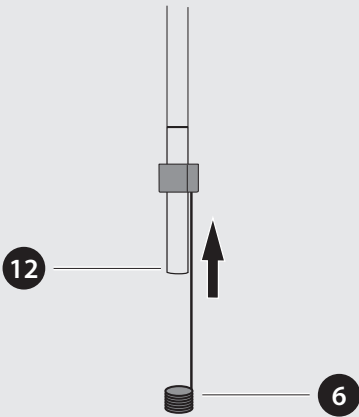
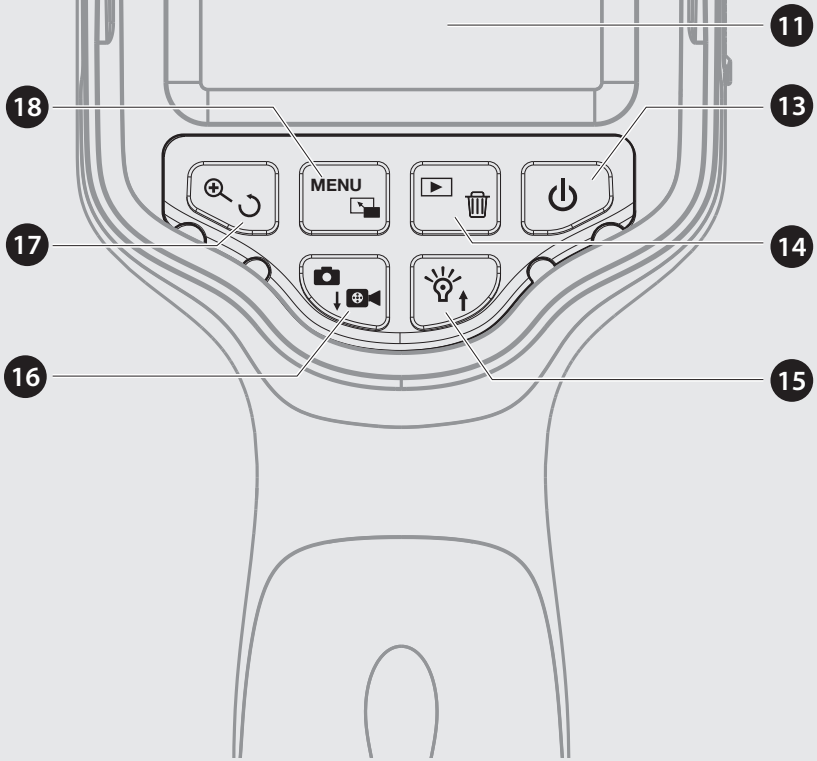
Vous pouvez demander cette notice d'utilisation au format PDF à tout moment par e-mail à l'adresse info@northpoint.de. Alternativement, cette notice d'utilisation peut être également demandée par téléphone / e-mail au service client compétent (voir carte de garantie).

Contenu de l'emballage

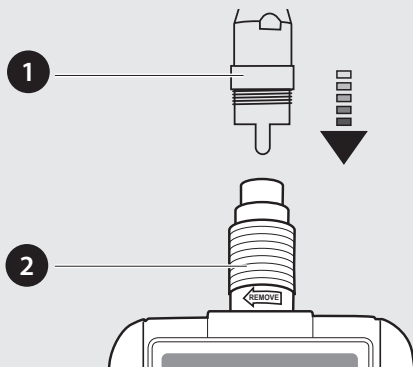
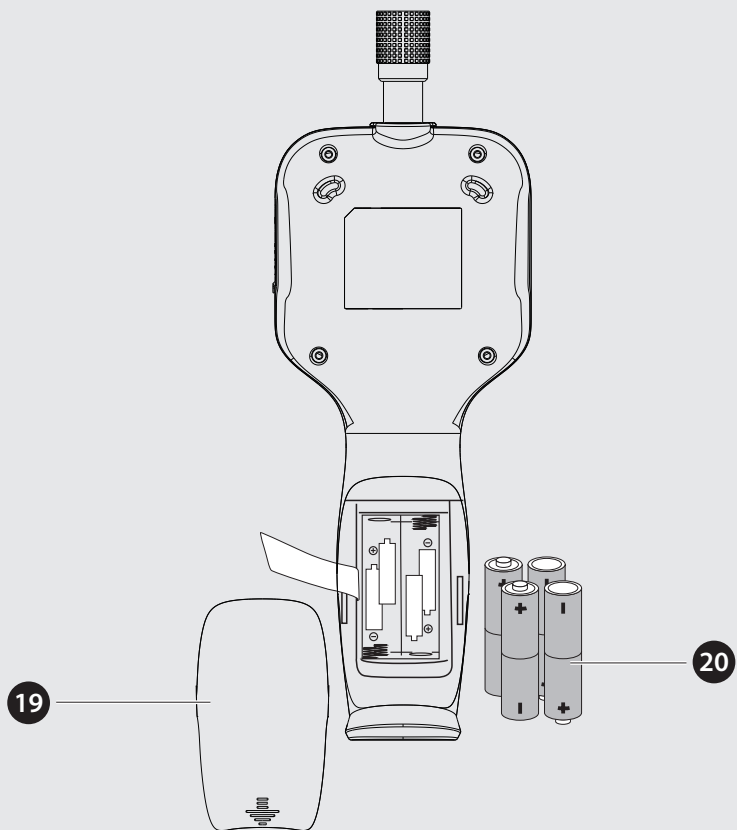
- 1 Col de cygne
- 2 Raccord à vis
- 3 Crochet double
- 4 Embout crochet
- 5 Embout miroir
- 6 Embout magnétique
- 7 Raccord USB-C
- 8 Câble USB-C à USB-A
- 9 Mallette de transport
- 10 Unité à main
- 11 Écran
- 12 Tête de la caméra
- 13 Bouton Marche/Arrêt/Image fixe
- 14 Bouton Lecture/Suppression/Retour/Confirmation
- 15 Bouton Luminosité LED/Sélection
- 16 Bouton Prise de photos et de vidéos/Bouton de sélection
- 17 Bouton Zoom/Pivotement de l'image
- 18 Bouton Menu/Fonction image dans image/Bouton de confirmation pour supprimer
- 19 Couverture du compartiment à piles
- 20 Piles AA – 1,5 V, 4 x
- 21 Capuchon
- 22 Fente pour cartes micro SD
- 23 Cache

A



B

C



Généralités

Remarques concernant cette notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de la caméra d'inspection, dénommé ci-après simplement « le produit ». Elle contient des

informations importantes sur la mise en service et la manipulation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit.

Le non-respect de cette notice peut entraîner des blessures graves ou des dégradations du produit.

La notice d'utilisation se fonde sur des normes et règles en vigueur dans l'Union Européenne. Veuillez respecter les directives et les lois également applicables à l'étranger

Conservez cette notice d'utilisation pour une utilisation ultérieure. Si vous remettez le produit à des tiers, remettez impérativement cette notice d'utilisation.

Symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur le produit ou sur l'emballage.



AVERTISSEMENT !

Ce symbole/cet avertissement désigne un danger à risques moyens qui, s'il ne peut pas être évité, peut avoir pour conséquence la mort ou une blessure grave.

IMPORTANT !

Cet avertissement met en garde contre de possibles dommages matériels.



Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles sur le montage ou l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : Les produits marqués de ce symbole satisfont à toutes les directives applicables de l'Espace Économique Européen.



Les appareils électriques marqués de ce symbole appartiennent à la classe de protection III.



Symbole pour le courant continu.

IP67

Protection totale contre la pénétration de poussière (étanche à la poussière) et protection contre l'immersion temporaire (tête de caméra).



FR
Cet appareil, ses accessoires et ses piles se recyclent



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
BOÎTE
+ FILM
+ POLYSTYRÈNE



Séparez les éléments avant de trier



FR
LE TRI
+ FACILE



NOTICE



Ce symbole invite les consommateurs à jeter l'emballage dans les poubelles prévues à cet effet, en respectant l'environnement.

Utilisation conforme à l'emploi prévu

Le produit est exclusivement destiné à l'examen optique, à l'inspection et au dépannage d'installations et d'appareils hors tension et à l'utilisation dans des liquides aqueux jusqu'à 1 m. Il est destiné exclusivement à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

Utilisez le produit exclusivement de la manière décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels voire des dommages physiques. Le produit n'est pas un jouet.

Le fabricant ou le revendeur n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Le produit n'est pas un dispositif médical. Une utilisation inappropriée ou négligente peut entraîner des blessures graves.

- N'utilisez jamais le produit sur des personnes ou des animaux.



AVERTISSEMENT !

Danger pour la santé !

Les canalisations et les évacuations peuvent contenir des matières ou des produits chimiques toxiques, infectieux ou corrosifs.

- Prenez les mesures de protection appropriées pour la zone à inspecter.
- Portez un équipement de protection individuelle approprié tel que des gants de protection, des

lunettes ou des masques de protection, une protection respiratoire ou une protection faciale.

- Vous ne devez pas manger, boire ou fumer pendant l'utilisation du produit afin d'éviter la transmission ou l'infection par des germes et des agents pathogènes.
- Nettoyez soigneusement vos mains et les autres parties du corps affectées avec de l'eau chaude savonneuse après avoir utilisé le produit pour inspecter les zones contenant des déchets, des produits chimiques ou des bactéries.
- Nettoyez soigneusement le col de cygne sous l'eau courante après chaque utilisation.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Une utilisation inappropriée ou négligente peut entraîner des blessures graves.

- Ne regardez pas dans l'éclairage LED de la tête du produit car cela peut provoquer un éblouissement ou des lésions oculaires
- N'utilisez pas le produit dans des zones comportant des pièces sous tension. Cela peut entraîner un choc électrique. Avant de commencer à travailler, assurez-vous que tous les circuits électriques de la zone de travail sont éteints et protégés contre toute mise sous tension involontaire.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où il pourrait entrer en contact avec des pièces mobiles. Si le col de cygne se prend dans des pièces mobiles, il peut en résulter des dommages ou des blessures. Avant de commencer à travailler, assurez-vous que toutes les machines se trouvant dans la zone de travail sont éteintes et protégées contre tout démarrage involontaire.

- N'utilisez pas le produit dans des zones potentiellement explosives (par exemple, des réservoirs de carburant ou de gaz), car une décharge statique peut provoquer une déflagration
- Tenez les enfants éloignés du produit et des embouts.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces. Les enfants peuvent avaler les petites pièces en jouant et s'étouffer avec.
- Les LED ne sont pas remplaçables.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

- Les piles contiennent des substances inflammables. Si les piles sont mal manipulées, elles peuvent fuir, devenir très chaudes, prendre feu ou, dans certaines circonstances, exploser. Cela peut entraîner des blessures graves.
- N'exposez pas les piles ni le produit à la lumière directe du soleil.
 - N'essayez jamais de charger des piles non rechargeables.
 - Les piles ne doivent pas être réactivées par d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées.
 - Conservez les piles hors de la portée des enfants. Si des enfants ou des animaux domestiques avalent une pile, consultez immédiatement un médecin.
 - Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec l'acide des piles. Si vous entrez en contact avec de l'acide des piles, rincez les zones touchées à l'eau propre et consultez immédiatement un médecin.
 - N'éliminez pas l'acide des piles à mains nues. Utilisez des gants de vaisselle ordinaires.
 - Vérifiez l'état des contacts dans le compartiment à piles et nettoyez-les si nécessaire.

- Si vous n'utilisez pas le produit pendant plus d'un mois, retirez les piles du produit.
- Retirez les piles usagées et ne les remplacez que par le même type de pile.
- Les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangées.
- Si le compartiment à piles ne peut plus être fermé correctement, n'utilisez pas le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
- Éliminez les piles dans votre point de collecte local.

REMARQUE !

Risque d'endommagement !

Une manipulation incorrecte du produit peut l'endommager.

- N'exposez pas le produit à de fortes charges mécaniques et vibrations.
- Ne pliez pas le col de cygne – respectez le rayon de courbure minimal de 45 mm.
- Tenez le produit éloigné des surfaces et des objets chauds.
- Ne placez que la tête du produit et le col de cygne flexible dans des liquides sans tension. La profondeur d'immersion ne doit pas dépasser 1 m.
- Protégez l'unité à main et l'écran de l'humidité.
- Évitez les fortes variations de température. Cela peut entraîner la formation de condensation dans le produit et causer des dommages.
- Ne pas réutiliser le produit si les composants en plastique ou en métal du produit présentent des fissures ou des craquelures ou se sont déformés. Remplacez les pièces endommagées uniquement par des pièces de rechange d'origine adaptées.
- Ne faites pas fonctionner le produit dans son emballage.

Première mise en service

Vérifier le produit et le contenu de l'emballage

REMARQUE !

Risque de dégradation !

Si vous ouvrez l'emballage sans prendre de précaution avec un couteau affûté ou un autre objet tranchant, vous pouvez endommager rapidement le produit.

– Soyez très prudent lors de l'ouverture.

1. Retirez le produit de l'emballage.
2. Vérifier que la livraison est complète.
3. Contrôlez si le produit ou des pièces présentent des dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas produit. Contactez-le fabricant via le SAV indiqué sur la carte de garantie.

Insertion/remplacement des piles



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Il y a un risque d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.

– Remplacez les piles dans le produit uniquement avec des piles du même type. Veillez à ce que la polarité des piles soit correcte.

Le compartiment à piles se trouve à l'arrière du produit:

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles 19 (voir III. C).
2. Si nécessaire, retirez les anciennes piles (suivez les instructions du chapitre « Élimination écologique »).
3. Insérez quatre nouvelles piles dans le compartiment à piles, comme indiqué sur l'illustration. Faites attention à la bonne polarité des piles.
4. Fermez le couvercle du compartiment à piles de sorte qu'il s'endèche.

Attacher le col de cygne

1. Attachez le col de cygne 1 sur l'unité à main 10.
2. Vissez le col de cygne avec le raccord à vis 2 placé sur l'unité à main (voir III. C).

Insérer la carte micro SD (en option)

1. Ouvrez le cache 23.
2. Insérez la carte micro SD dans la fente 22 prévue à cet effet.
3. Fermez la fente avec le cache 23.

Utilisation



La tête du produit, les LED et le col de cygne sont conçus pour être étanches et peuvent être complètement immergés sous l'eau. Le produit convient donc, par exemple, pour retrouver un anneau perdu dans un tuyau d'évacuation.

Allumer et éteindre la caméra

- Pour allumer, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt/Image fixe 13 et maintenez-le enfoncé.
- Vous pouvez créer une image fixe en appuyant brièvement sur la touche Marche/Arrêt/Image fixe 13. Une nouvelle pression brève sur cette touche met fin à l'image fixe.
- Pour éteindre l'écran, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.

Allumer et régler les LED de la caméra

Le produit est équipé d'un éclairage LED dans la tête de la caméra 12. Vous pouvez régler la luminosité en fonction de l'environnement de travail.

- Si la caméra est active, appuyez brièvement sur le bouton Luminosité 15 et choisissez entre 6 niveaux.
- Ajustez la luminosité de manière à ce que l'image sur l'écran 11 ne soit ni trop claire ni trop sombre.

Faire pivoter l'image de la caméra

Vous pouvez faire pivoter l'image sur l'écran 11. Cela peut améliorer l'affichage si la tête de la caméra doit être guidée à travers plusieurs coudes d'un tuyau,

par exemple. Pour modifier l'affichage, appuyez brièvement et plusieurs fois de suite sur le bouton Zoom / Pivotement de l'image 17 jusqu'à ce que l'image ait l'orientation souhaitée.

Agrandir l'image

Vous pouvez agrandir (zoomer) l'image sur l'écran 11 de six niveaux : Pour ce faire, appuyez longuement et plusieurs fois sur le bouton Zoom/Pivotement de l'image 17 pour obtenir les agrandissements souhaités.

Menu

Pour accéder au menu du produit, il faut appuyer brièvement sur le bouton Menu/Image dans l'image 18. Dans le menu, vous pouvez sélectionner l'option suivante :

- AUTO-OFF (1 min, 3 min, 5 min)
- Réglage de la langue
- Réglage de l'heure et de la date
- Réglage de la luminosité de l'écran (en 6 niveaux)
- Réglage de la couleur de l'image (couleur ou noir et blanc)
- Horodatage
- Options de format (Formatage / Suppression)
- Réglage par défaut
- Afficher le numéro de version du produit

AUTO - OFF

Vous pouvez régler la fonction « AUTO-OFF » dans le menu. Appuyez brièvement sur le bouton Menu/fonction image dans image/bouton de confirmation pour supprimer 18, pour accéder au menu. Appuyez sur les boutons fléchés vers le bas jusqu'à l'option « AUTO-OFF ». Puis confirmer avec le bouton Lecture/Suppression/Retour 14. Vous avez ici le choix de régler une désactivation automatique du produit dans trois fenêtres de temps (après 1 min, après 3 min, après 5 min). Si le produit est allumé et n'est pas utilisé pendant la fenêtre de temps définie, il se désactive automatiquement.

Réglage de la langue

Vous pouvez régler l'heure et la date dans le menu. Appuyez brièvement sur le bouton Menu/fonction image dans image/bouton de confirmation pour supprimer 18 pour accéder au menu. Appuyez sur les boutons fléchés vers le bas jusqu'à l'option « Réglage de la langue ». Puis confirmer avec le bouton Lecture/Suppression/Retour 14 et ajuster la langue. Dans le produit, la langue par défaut est l'anglais.

Réglage de l'heure et de la date

Vous pouvez régler l'heure et la date dans le menu. Appuyez brièvement sur le bouton Menu/fonction image dans image/bouton de confirmation pour supprimer 18 pour accéder au menu. Appuyez sur les boutons fléchés vers le bas jusqu'à l'option « Modification de l'heure et de la date ». Puis confirmer avec le bouton Lecture/Suppression/Retour 14 et ajuster l'heure et la date comme souhaité.

Réglage de la luminosité de l'écran

Vous pouvez adapter la luminosité de l'écran 11 dans le menu de l'environnement de travail. Appuyez brièvement sur le bouton Menu/fonction image dans image/bouton de confirmation pour supprimer 18 pour accéder au menu. Appuyez sur les boutons fléchés vers le bas jusqu'à l'option « Luminosité ». Puis confirmer avec le bouton Lecture/Suppression/Retour 14 et ajuster le réglage de la luminosité comme souhaité. La luminosité peut être réglée sur 6 niveaux.

Réglage la couleur de l'image

Vous pouvez régler la couleur de l'écran 11 dans le menu. Appuyez brièvement sur le bouton Menu/fonction image dans image/bouton de confirmation pour supprimer 18, pour accéder au menu. Appuyez sur les boutons fléchés vers le bas jusqu'à l'option « Modifier couleur image ». Puis confirmer avec le bouton Lecture/Suppression/Retour 14 et régler la couleur de l'image comme souhaité. Vous pouvez maintenant régler le mode noir et blanc ou couleur.

Horodatage

En appuyant brièvement sur le bouton Menu/Image dans l'image/Valider pour supprimer **13**), vous accédez au menu. Sélectionnez « Horodatage » à l'aide des touches fléchées et confirmez avec la touche lecture/suppression/retour/confirmation **14**. Vous affichez ainsi la date et l'heure sur votre matériel photo et vidéo déjà enregistré et vous les masquez en appuyant à nouveau sur cette touche.

Options de format

Appuyez brièvement sur le bouton Menu/fonction image dans image/bouton de confirmation pour supprimer **13** pour accéder au menu. Appuyez sur les boutons fléchés vers le bas jusqu'à l'option « Options de format ». L'écran affiche alors « Formater toutes les données ».

Puis confirmer avec le bouton Lecture/Suppression/Retour **14**, ce qui supprime toutes les données.

Réglages par défaut

Vous pouvez réinitialiser le produit aux réglages d'usine dans le menu. Appuyez brièvement sur le bouton Menu/fonction image dans image/bouton de confirmation pour supprimer **13** pour accéder au menu. Appuyez sur les boutons fléchés vers le bas jusqu'à l'option « Réglages par défaut ». Puis confirmer avec le bouton Lecture/Suppression/Retour **14** pour réinitialiser le produit aux réglages d'usine.

Afficher le numéro de version du produit

Appuyez brièvement sur le bouton Menu/fonction image dans image/bouton de confirmation pour supprimer **13** pour accéder au menu. Appuyez sur les boutons fléchés vers le bas jusqu'à l'option « Version ». Confirmer ensuite avec la touche Lecture/Suppression/Retour pour afficher le numéro de version du produit.

Fonction Image dans l'image

Appuyez longuement sur le bouton Menu / Fonction Image dans l'image **13** en mode Affichage pour lancer la fonction Image dans l'image. Pour quitter la fonction Image dans l'image, appuyez à nouveau longuement sur la touche.

Prise de photos

1. Allumez la caméra avec le bouton Marche/Arrêt/Image fixe **13**.
2. La caméra est en mode Live. Pour prendre une photo, appuyez brièvement sur le bouton Prise de photos et de vidéos **16**.
3. Appuyez brièvement sur le bouton Lecture/Suppression/Retour **14** pour passer en mode lecture.
4. Dans ce mode, vous pouvez, en appuyant sur les deux boutons de sélection **15** et **16** afficher les unes après les autres les photos enregistrées.
5. Pour supprimer la photo affichée, appuyez sur le bouton Lecture/Suppression/Retour **14** pendant deux secondes.
6. Appuyez sur les boutons de sélection **15** et **16** pour sélectionner DELETE et appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14** pour confirmer. À l'aide des boutons de sélection, sélectionnez Suppression de l'image courante (delete current) ou de toutes les images (delete all) et confirmez votre choix avec le bouton Lecture/Suppression/Retour **14**.
7. Pour quitter le mode Lecture et revenir au mode Enregistrement, appuyez à nouveau brièvement sur le bouton Lecture/Suppression/Retour **14**.

Enregistrement vidéo

1. Allumez la caméra avec le bouton Marche/Arrêt/Image fixe **13**.
2. Maintenez le bouton Prise de photo et de vidéo **16** enfoncé pour enregistrer une vidéo. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur ce bouton.
3. Appuyez brièvement sur le bouton Lecture/Suppression/Retour **14** pour passer en mode Lecture.
4. Dans ce mode, vous pouvez, en appuyant sur les deux boutons de sélection **15** et **16** afficher les unes après les autres les photos enregistrées.
5. Pour supprimer la vidéo affichée, appuyez sur le bouton Lecture/Suppression/Retour pendant deux secondes.

6. Appuyez sur les boutons de sélection **15** et **16** pour sélectionner DELETE et appuyez sur la touche Marche/Arrêt **13** pour confirmer. A l'aide des boutons de sélection, sélectionnez Suppression de la vidéo courante (delete current) ou de toutes les vidéos (delete all) et confirmez votre choix avec le bouton Marche/arrêt/Image fixe **13** (voir III. B).
7. Pour quitter le mode Lecture et revenir au mode Enregistrement, appuyez à nouveau brièvement sur le bouton Lecture/Suppression/Retour **14**.
8. Vous pouvez afficher et charger les prises de vue sur un appareil en connectant la fiche large du câble USB **8** à l'appareil et la prise fine au port USB **7** de la caméra. Pour ce faire, éteignez la caméra lorsque vous la connectez au port USB. Rallumez ensuite la caméra et téléchargez les enregistrements.



Pour préserver la pile, l'image sur l'écran est éteinte lorsque le câble USB est branché et que la caméra est connectée à un appareil.

Embouts

Quatre embouts différents sont fournis avec l'appareil. Vous pouvez les fixer sur la tête de la caméra **12** : le double crochet **3**, l'embout crochet **4**, l'embout miroir **5** et l'embout magnétique **6**.

L'embout magnétique et les deux embouts crochet sont parfaits pour récupérer des objets (par exemple des bagues). Grâce à l'embout miroir, vous pouvez voir les environnements inaccessibles. Voici comment fixer l'embout souhaité à la tête de caméra :

- Faites glisser un embout sur la tête de la caméra (voir III. C). Au-dessus de l'évidement, appuyez légèrement sur le module de fixation noir au bas de l'embout jusqu'à ce qu'il soit accroché.

En cas de dérangement

Dérangement	Cause possible	Dépannage
La caméra ne fonctionne pas.	Les piles 20 sont vides ou mal insérées.	Vérifiez les piles et remplacez-les si nécessaire.
	La caméra n'est pas allumée.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt/Image fixe 13 .
Impossible de supprimer les photos/les vidéos.	Le bouton Lecture/Suppression/Retour 14 n'a été actionné que brièvement.	Appuyez sur le bouton Lecture/Suppression/Retour 14 pendant deux secondes.
La couleur de l'image ne peut pas être modifiée, au lieu de cela, l'image est agrandie.	Le bouton Zoom/Pivotement de l'image 17 a été enfoncé trop brièvement.	Appuyez sur le bouton Zoom/Pivotement de l'image 17 et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la couleur de l'image change.
L'image sur l'écran 11 est trop claire ou trop sombre.	La luminosité de l'éclairage LED n'a pas été adaptée à l'environnement de travail.	Adaptez l'éclairage LED à l'environnement ambiant en utilisant le bouton Luminosité (LED)/Sélection 15 .
Impossible de charger les photos.	Le câble USB 8 n'est pas correctement branché.	Assurez-vous que le câble USB est correctement branché à la caméra et à l'appareil.

Nettoyage et entretien

REMARQUE !

Risque d'endommagement !

Une manipulation incorrecte du produit peut l'endommager.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que couteaux, spatules dures et autres. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Ne plongez jamais l'unité à main avec l'écran dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Essuyez le produit avec un chiffon légèrement humide. Laissez ensuite sécher complètement toutes les pièces.

Entreposage

Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée,

1. nettoyez la caméra,
2. retirez les piles **20** et placez le capuchon de protection **21** sur la tête de la caméra **12**,
3. placez la caméra et les accessoires dans la mallette de transport **9**.

Toutes les pièces doivent être parfaitement sèches avant d'être rangées.

- Conservez toujours le produit dans un endroit sec.
- Protégez le produit de la lumière directe du soleil.
- Stockez le produit hors de portée des enfants, toujours bien emballé et à une température entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).

Données techniques

Modèle :	99D8
Piles :	4 x 1,5 V = AA/LR6
Écran :	2,8" IPS
Longueur du tuyau de la caméra :	env. 115 cm
Tête de la caméra :	ø env. 5,2 mm
Caméra :	LED x 6 (intensité variable)
Mémoire :	1 Go, extensible avec Micro SD jusqu'à 32 Go (carte SD non incluse)
Résolution de la caméra :	1280 x 720 pixels
Résolution de l'image en direct :	1280 x 720 pixels
Type de protection :	IP67 (tête de la caméra)
Classe de protection :	III

Déclaration de conformité

La société Northpoint GmbH déclare par la présente que le produit (99D8) est conforme aux normes légales. Vous pouvez demander à tout moment une déclaration de conformité complète par e-mail à l'adresse info@northpoint.de en indiquant la désignation du produit.

Mise au rebut

Mettre au rebut l'emballage



Pour être protégés d'éventuelles avaries de transport, votre appareil se trouve dans un emballage. Les emballages sont réutilisables et peuvent facilement être retournés dans le cycle des matières premières. Jetez le carton avec le papier, les films plastiques avec les recyclables.

Mettre au rebut l'appareil usagé



Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers. En respect de la direction 2012/19/UE, l'appareil doit être mis au rebut correctement à la fin de sa vie. Dans ce cadre, les matériaux contenus dans l'appareil sont recyclés et la pollution environnementale évitée. Apportez l'appareil usagé à un point de collecte pour déchets électriques ou à une décharge. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre entreprise locale de traitement des déchets ou à votre administration communale.



Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères !

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de restituer toutes les piles et batteries, quelles contiennent des substances toxiques* ou non, à un point de collecte de votre commune/quartier ou dans le commerce afin qu'elles puissent être mises au rebut de manière écologique.

Ramenez le produit en intégralité (avec la pile) et uniquement en état déchargé à votre point de collecte ! * avec les symboles :

Cd = Cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

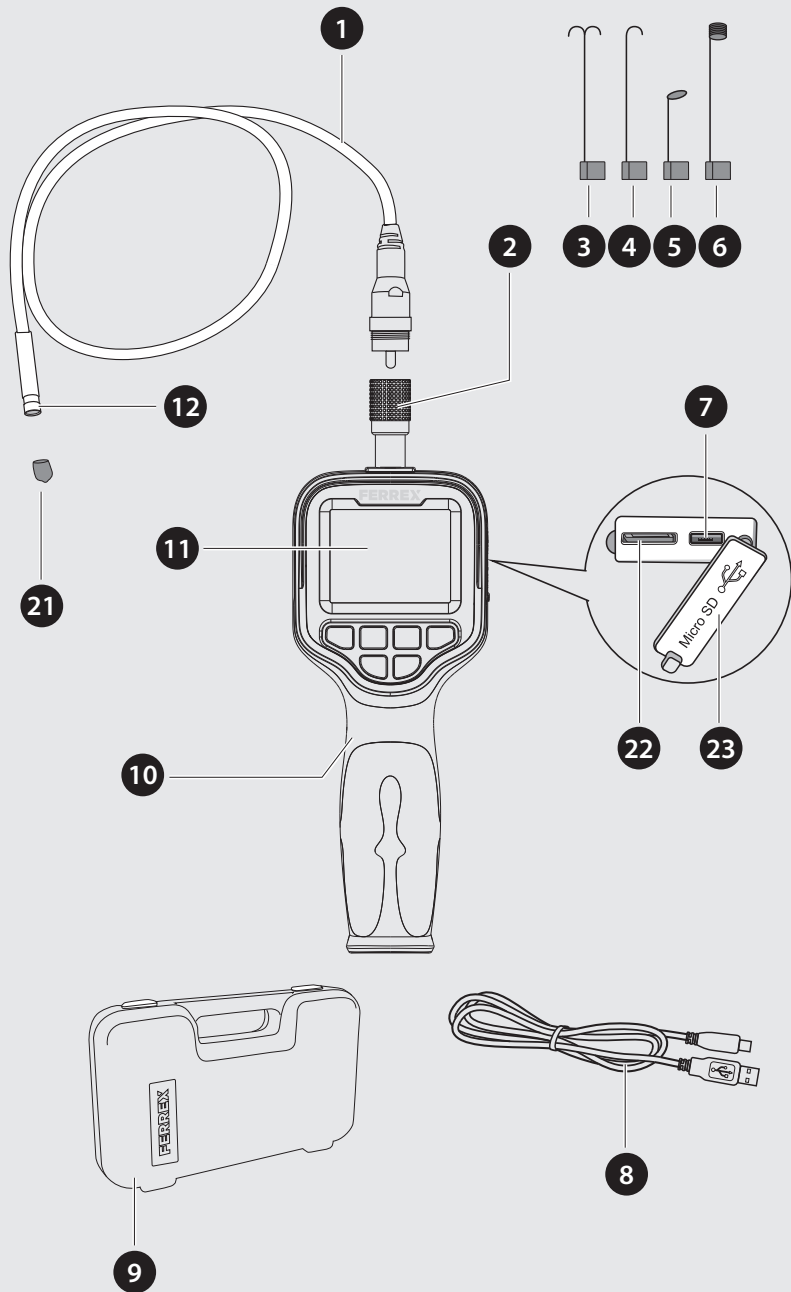
Overzicht	31	Menu	39
Algemeen	35	AUTO-OFF	39
Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	35	De taal instellen	39
Symbolen	35	De tijd en datum instellen	39
Beoogd gebruik	35	Lichtsterkte display aanpassen	39
Algemene veiligheidsinstructies	36	De kleur van het display instellen	39
Gevaar voor letsel!	36	Tijdstempel	39
Gevaar voor de gezondheid!	36	Formaatopties	40
Gevaar voor letsel!	36-37	Het versienummer van het product weergeven	40
Gevaar voor beschadiging!	37	Standaardinstelling	40
Eerste ingebruikname	37	Beeld-in-beeld-functie	40
Product en levering controleren	37	Beeldopname	40
Batterijen plaatsen/vervangen	38	Video-opname	40
De zwanenhals plaatsen	38	Uitbreidingsaccessoires	41
Micro-SD kaarten plaatsen (optioneel)	38	Bij storingen	41
Ingebruikname	38	Reiniging en onderhoud	42
Camera in- en uitschakelen	38	Opslag	42
Cameraleds inschakelen en regelen	38	Technische gegevens	42
Camerabeeld draaien	38	Conformiteitsverklaring	42
Beeld vergroten	38	Afvoer	43
		Afvoer van de verpakking	43
		Afvoer van het artikel	43
		Garantiekartaart	43-44

Deze gebruiksaanwijzing kan te allen tijde per e-mail in pdf-formaat worden opgevraagd via info@northpoint.de. Als alternatief kan deze gebruiksaanwijzing ook per telefoon/e-mail bij de verantwoordelijke klantenservice (zie garantiekartaart) worden opgevraagd.

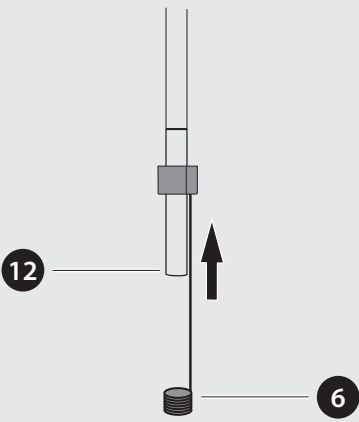
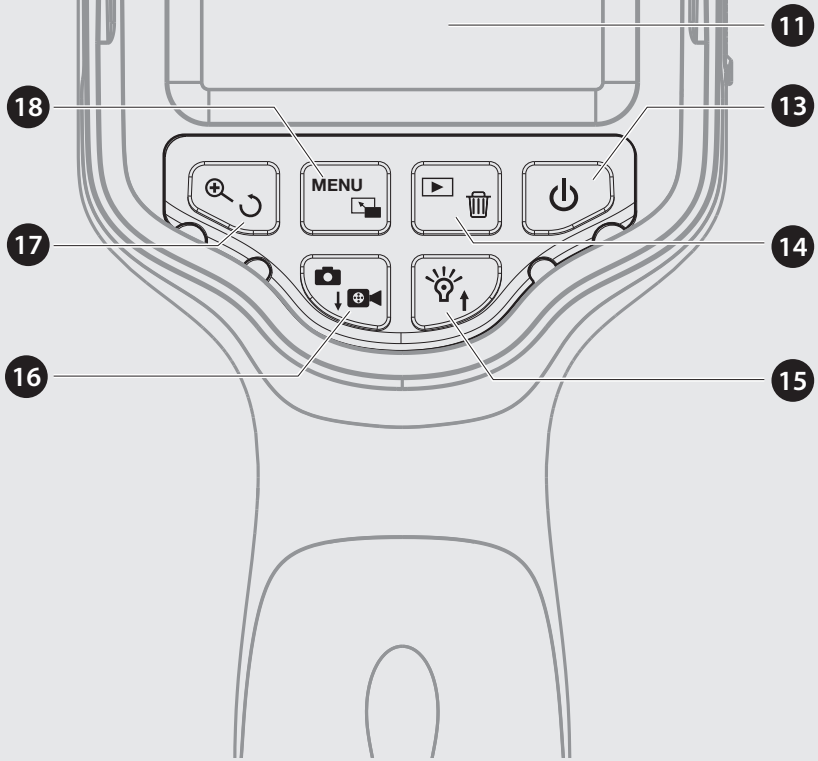
Overzicht

- 1 Zwanenhals
- 2 Schroefverbinding
- 3 Dubbele haak
- 4 Haakopzetstuk
- 5 Spiegelopzetstuk
- 6 Magneetopzetstuk
- 7 USB-C Aansluiting
- 8 USB-C bij USB-A kabel
- 9 Transportkoffer
- 10 Handapparaat
- 11 Display
- 12 Kop van de camera
- 13 Aan/Uit/Stilstand-knop
- 14 Knop afspelen/wissen/terug/bevestigen
- 15 Ledlichtsterkte/selectieknop
- 16 Knop beeld- en video-opname/selecteren
- 17 Zoom-/beeldrotatieknop
- 18 Menu/beeld-in-beeldknop/bevestigingsknop om te verwijderen
- 19 Klep batterijvak
- 20 4 x 1,5 V = AA-batterijen
- 21 Beschermkap
- 22 Micro-SD-kaartsleuf
- 23 Afdekking

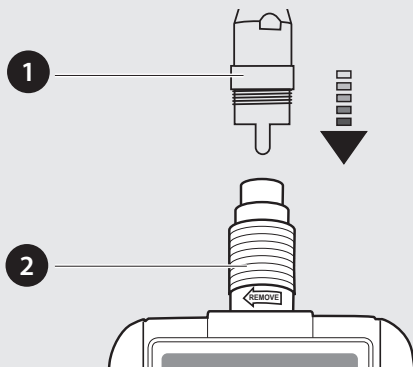
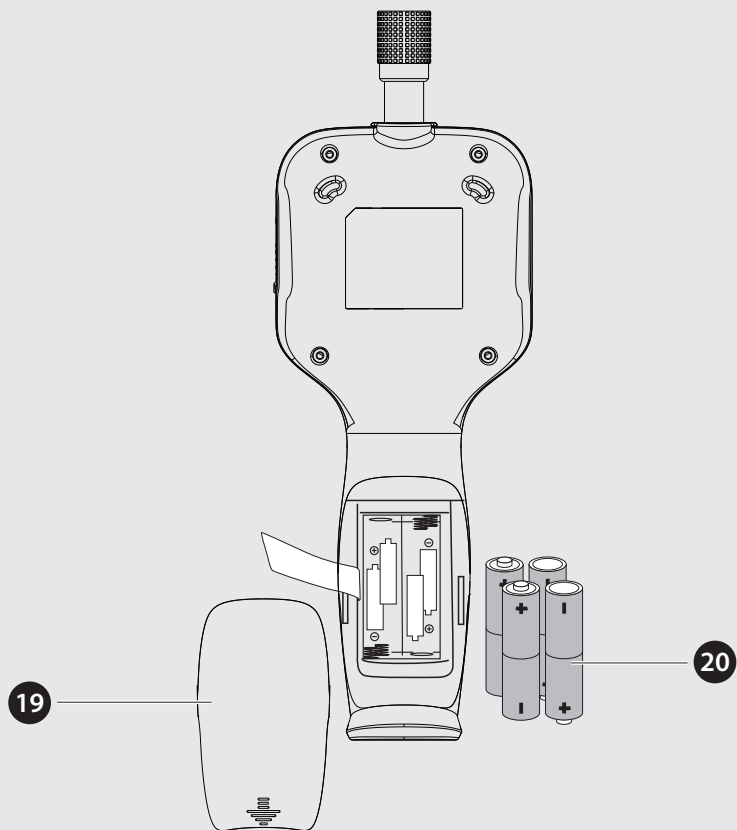
A



B



C



Algemeen

Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Deze gebruikshandleiding hoort bij deze inspectiecamera (hierna uitsluitend "product" genoemd). Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik.

Lees voordat u het product gebruikt aandachtig de handleiding door, met name de veiligheidsinstructies. Het niet naleven van deze Gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of tot schade aan het product.

De Gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de in de Europese Unie geldende normen en regelgeving. Besteed ook aandacht aan de landspecifieke richtlijnen en wetgeving in het buitenland.

Bewaar de Gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Als u het artikel aan derden doorverkoopt, zorg ervoor dat deze Gebruiksaanwijzing wordt bijgevoegd.

Symbolen

In deze handleiding, op het product of op de verpakking worden de volgende symbolen gebruikt.



WAARSCHUWING!

Dit pictogram/signaalwoord verwijst naar een gevaar met gemiddeld risico dat wanneer dit niet vermeden wordt de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

OPMERKING!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke Schade aan het product.



Dit symbool geeft u nuttige extra informatie over de montage of over het gebruik.



Verklaring van overeenstemming (zie hoofdstuk "Verklaring van overeenstemming"). Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd voldoen aan alle toepasselijke communautaire voorschriften van de Europese Economische Ruimte.



Pictogram voor gelijkstroom

IP67

De camerakop is stofdicht en beschermt tegen tijdelijke onderdompeling in water tot een maximumdiepte van 1 meter gedurende maximaal 30 minuten.



Met dit symbool wordt de consument verzocht zich op milieuvriendelijke wijze van de verpakking te ontdoen in de daarvoor bestemde afvalcontainers.

Beoogd gebruik

Het product is uitsluitend bedoeld voor optisch onderzoek, inspectie en probleemoplossing van spanningsvrije systemen en apparatuur en voor gebruik in waterige vloeistoffen tot 1 m. Het is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze Gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als niet-doelgericht en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel. Het product is geen kinderspeelgoed.

De fabrikant of dealer is niet aansprakelijk voor schade, die ontstaan is door niet-reglementair of foutief gebruik.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Het product is geen medisch apparaat. Onjuist of onzorgvuldig gebruik kan leiden tot ernstig letsel.

- Gebruik het product nooit op mensen of dieren.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor de gezondheid!

Afvoeren en afvoerkanalen kunnen giftige, besmettelijke of bijtende materialen of chemicaliën bevatten.

- Neem passende beschermende maatregelen voor het te inspecteren gebied.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals beschermende handschoenen, een veiligheidsbril of -masker, ademhalingsbescherming of gezichtsbescherming.
- Eet, drink of rook niet tijdens het gebruik van het product om overdracht of infectie door ziektekiemen en ziekteverwekkers te voorkomen.
- Reinig uw handen en andere lichaamsdelen grondig met warm zeepwater na gebruik van het product om gebieden met afval, chemicaliën of bacteriën te inspecteren.
- Reinig de zwanenhals grondig onder stromend water na elk gebruik.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Onjuist of onzorgvuldig gebruik kan leiden tot ernstig letsel.

- Kijk niet in de ledverlichting van de productkop, want dit kan verblinding of oogletsel veroorzaken.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar onderdelen onder spanning staan. Dit kan leiden tot een elektrische schok. Controleer voordat u met het werk begint of alle elektrische circuits in het werkgebied zijn uitgeschakeld en beveiligd tegen onbedoeld inschakelen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar het in contact kan komen met bewegende delen. Als de zwanenhals verstrikt raakt in bewegende delen, kan dit leiden tot schade of letsel. Voordat u met het werk begint, moet u ervoor zorgen dat alle machines in het werkgebied zijn uitgeschakeld en beveiligd tegen onbedoeld inschakelen.
- Gebruik het product niet in omgevingen met explosiegevaar (bijv. brandstof- of gastanks), omdat statische ontlading een deflagratie kan veroorzaken.
- Houd kinderen uit de buurt van het product en de hulpstukken.
- Laat kinderen niet met de kleine onderdelen spelen. Kinderen kunnen bij het spelen kleine delen inslikken en erin stikken.
- De leds kunnen niet worden vervangen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Batterijen bevatten ontvlambare stoffen. Als batterijen verkeerd worden behandeld, kunnen ze lekken, zeer heet worden, vlam vatten of onder bepaalde omstandigheden exploderen. Dit kan leiden tot ernstig letsel.

- Stel de batterijen en het product niet bloot aan direct zonlicht.
- Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Batterijen mogen niet op een andere manier gereactiveerd worden, uit elkaar gehaald worden, in het vuur gegooid worden of kortgesloten worden.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als kinderen of huisdieren een batterij inslikken.
- Vermijd contact van accu met huid, ogen en slijmvliezen. Als u in contact komt met accu, spoel de getroffen gebieden dan af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Verwijder accu niet met blote handen. Gebruik standaard huishoudelijke afwashandschoenen.
- Controleer de staat van de contacten in het batterijvak en reinig ze indien nodig.
- Verwijder de batterijen uit het product als u het product langer dan een maand niet gebruikt.
- Verwijder gebruikte batterijen en vervang ze alleen door hetzelfde type batterij.
- Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Als het batterijvak niet meer goed gesloten kan worden, gebruik het product dan niet meer en houd ze buiten het bereik van kinderen.
- Lever batterijen in bij uw plaatselijke inzamelpunt.

OPMERKING!

Gevaar voor beschadiging!

Ondeskundige omgang met het product kan tot beschadigingen aan het product leiden.

- Stel het product niet bloot aan sterke mechanische belastingen en trillingen.
- Buig de zwanenhals niet - neem de minimale buigradius van 45 mm in acht.
- Houd het product uit de buurt van hete oppervlakken en voorwerpen.
- Houd de productkop en de flexibele zwanenhals alleen in spanningsvrije vloeistoffen. De dompeldiepte mag niet meer zijn dan 1 m.
- Bescherm het handapparaat en het display tegen vocht.
- Vermijd grote temperatuurschommelingen. Hierdoor kan zich condens vormen in het product en schade veroorzaken.
- Gebruik het product niet als de kunststof of metalen onderdelen van het product gebarsten of vervormd zijn. Vervang beschadigde onderdelen alleen door geschikte originele reserveonderdelen.
- Gebruik het product niet in de verpakking.

Eerste inbedrijfstelling

Product en levering controleren

OPMERKING!

Gevaar voor beschadiging!

Als u de verpakking achteloos opent met een scherp mes of andere puntige voorwerpen, kan het product snel beschadigd raken.

- Ga bij het openen voorzichtig te werk.

1. Haal het product uit de verpakking.
2. Controleer of de levering compleet is.
3. Controleer of het product of de afzonderlijke delen schade vertonen. Is dit het geval, gebruik het product dan niet. Neem contact op met de fabrikant via het op de garantiekaart vermelde serviceadres.

Batterijen plaatsen/vervangen



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Er bestaat explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen.

- Vervang de batterijen in het product alleen door batterijen van hetzelfde type. Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst. Het batterijvak bevindt zich aan de achterkant van het product:

1. Haal het deksel van het batterijvak **19** eraf (zie **afb. C**).
2. Verwijder indien nodig de oude batterijen (volg de instructies in het hoofdstuk “Milieuvriendelijke afvoer”).
3. Plaats vier nieuwe batterijen in het batterijvak zoals aangegeven in de afbeelding. Let op de polariteit van de batterijen.
4. Sluit het deksel van het batterijvak weer zodat het vastklikt.

De zwanenhals bevestigen

1. Plaats de zwanenhals **1** op het handapparaat **10**.
2. Schroef de zwanenhals met de schroefverbinding vast aan het handapparaat **2** (zie **afb. C**).

Micro-SD-kaart plaatsen (optioneel)

1. Open het deksel **23**.
2. Plaats de micro SD-kaart in de daarvoor bestemde sleuf **22**.
3. Sluit de sleuf met het deksel **23**.

Ingebruikname



De productkop, de leds en de zwanenhals zijn waterdicht ontworpen en kunnen volledig onder water worden gedompeld. Het product is daarom geschikt om bijvoorbeeld een verloren ring in een afvoerpijp te vinden.

Camera in- en uitschakelen

- Om in te schakelen houdt u de an/uit/stilstaand-knop **13** ingedrukt.
- Je kunt een stilstaand beeld maken door kort op de aan/uit/stilstaand-knop **13** te drukken. Als u nogmaals kort op deze knop drukt, wordt het stilstaande beeld beëindigd.
- Om uit te schakelen houdt u de aan/uit-knop nogmaals ingedrukt totdat het display uitgaat.

Cameraleds inschakelen en regelen

Het product is uitgerust met ledverlichting in de camerakop **12**. U kunt de lichtsterkte aanpassen aan de werkomgeving.

- Als de camera actief is, drukt u kort op de knop Lichtsterkte **15** en kiest u uit 6 niveaus.
- Pas de lichtsterkte aan zodat het beeld op het display **11** niet te helder of te donker wordt weergegeven.

Camerabeeld draaien

U kunt het beeld op het display **11** in stappen van 90° draaien. Dit kan de weergave verbeteren als de camerakop bijvoorbeeld door verschillende bochten in een pijp moet worden geleid. Om de weergave te wijzigen, drukt u kort en herhaaldelijk op de knop Zoom / Beeldrotatie **17** tot het beeld de gewenste oriëntatie heeft.

Beeld vergroten

U kunt het beeld op het display **11** 6 keer vergroten (zoomen).

Houd hiervoor de knop afspelen/wissen/terug/bevestigen **14** meerdere keren ingedrukt tot de gewenste vergroting is bereikt.

Menu

Druk kort op de knop Menu/beeld-in-beeld **13** om het productmenu te openen.

U kunt de volgende optie selecteren in het menu:

- AUTO-OFF (1 min, 3 min, 5 min)
- De taal instellen
- De tijd en datum instellen
- Lichtsterkte display aanpassen (in 6 niveaus)
- De kleur van het display instellen (kleur of zwart-wit)
- Tijdstempel
- Formaatopties (formatteren / wissen)
- Het versienummer van het product weergeven
- Standaardinstelling

AUTO - OFF

U kunt de functie "AUTO-OFF" instellen in het menu. Druk kort op de Menu/beeld-in-beeldknop/bevestigingsknop om te verwijderen **13** om het menu te openen. Druk met de pijltjestoetsen omlaag naar het item "AUTO-OFF". Bevestig vervolgens met de knop afspelen/wissen/terug/bevestigen **14**. Hier hebt u de mogelijkheid om het product zo in te stellen dat het automatisch wordt uitgeschakeld in drie tijdsvensters (na 1 min, na 3 min, na 5 min). Als het product is ingeschakeld en niet wordt gebruikt binnen het ingestelde tijdsvenster, wordt het automatisch uitgeschakeld.

De taal instellen

U kunt de tijd en datum instellen in het menu. Druk kort op de Menu/beeld-in-beeldknop/bevestigingsknop om te verwijderen **13** om het menu te openen. Blader met de pijltjestoetsen omlaag naar "Taalinstelling". Bevestig vervolgens met de toets afspelen/wissen/terug/bevestigen **14** en stel de

gewenste taal in. De standaardtaal in het product is Engels.

De tijd en datum instellen

U kunt de tijd en datum instellen in het menu. Druk kort op de Menu/beeld-in-beeldknop/bevestigingsknop om te verwijderen **13** om het menu te openen. Blader met de pijltjestoetsen omlaag naar "Tijd en datum wijzigen". Bevestig vervolgens met de knop afspelen/wissen/terug/bevestigen **14** om te bevestigen en pas de tijd en datum naar wens aan.

Lichtsterkte display aanpassen

U kunt de lichtsterkte van het display **11** in het menu aanpassen aan de werkomgeving. Druk kort op de Menu/beeld-in-beeldknop/bevestigingsknop om te verwijderen **13** om het menu te openen. Blader met de pijltjestoetsen omlaag naar het item "Lichtsterkte". Bevestig vervolgens met de knop afspelen/wissen/terug/bevestigen **14** en pas de lichtsterkte naar wens aan. De lichtsterkte kan in 6 niveaus worden aangepast.

De kleur van het display instellen

U kunt de kleur van het display **11** in het menu instellen. Druk kort op de Menu/beeld-in-beeldknop/bevestigingsknop om te verwijderen **13** om het menu te openen. Druk met de pijltjestoetsen omlaag naar het punt "Displaykleur wijzigen". Bevestig vervolgens met de knop afspelen/wissen/terug/bevestigen **14** en pas de displaykleur naar wens aan. U kunt nu de modus instellen op zwart-wit of kleur.

Tijdstempel

Druk kort op de Menu/beeld-in-beeldknop/bevestigingsknop om te verwijderen **13** om het menu te openen. Gebruik de pijltjestoetsen om "Tijdstempel" te selecteren en bevestig vervolgens met de knop afspelen/wissen/terug/bevestigen **14**. Hierdoor worden de datum en tijd weergegeven op het beeld- en videomateriaal dat je al hebt opgenomen en kun je het verwijderen door nogmaals op dezelfde knop te drukken.

Formaatopties

Druk kort op de Menu/beeld-in-beeldknop/bevestigingsknop om te verwijderen **18** om het menu te openen. Druk met de pijltjestoetsen omlaag naar het punt "Formaatopties". U ziet dan "Alle gegevens formatteren" op het scherm. Bevestig vervolgens met de knop afspelen/wissen/terug/bevestigen **14**, hiermee worden alle bestanden gewist.

Standaard instellingen

U kunt het product resetten naar de fabrieksinstellingen in het menu. Druk kort op de Menu/beeld-in-beeldknop/bevestigingsknop om te verwijderen **18** om het menu te openen. Druk met de pijltjestoetsen omlaag naar het punt "Standaard instellingen". Bevestig vervolgens met de toets knop afspelen/wissen/terug/bevestigen **14** om het versienummer van het product weer te geven.

Het versienummer van het product weergeven

U kunt het product resetten naar de fabrieksinstellingen in het menu. Druk kort op de Menu/beeld-in-beeldknop/bevestigingsknop om te verwijderen **18** om het menu te openen. Druk met de pijltjestoetsen omlaag naar het punt „Versie“. Bevestig vervolgens met de knop afspelen/wissen/terug/bevestigen **14** om het versienummer van het product weer te geven.

Beeld-in-beeld-functie

Houd de knop Menu / Beeld-in-beeld functie **18** ingedrukt in de aanzicht-modus, om de beeld-in-beeldfunctie te starten. Houd nogmaals ingedrukt om de beeld-in-beeld functie af te sluiten.

Beeldopname

1. Schakel het product in met de Aan/Uit/Stilstand-knop **13**.
2. De camera staat in de Live-modus. Druk kort op de knop voor foto- en video-opname **16** om een foto te maken.

3. Druk kort op de weergave-/wissen-/terug knop **14**, u keert dan terug naar de weergavemodus.
4. In deze modus kunt u de opgeslagen opnamen na elkaar weergeven door op de twee selectieknoppen **15** en **16** te drukken.
5. Om de weergegeven foto te wissen, drukt u twee seconden op de knop afspelen/wissen/terug/bevestigen **14**.
6. Gebruik vervolgens de selectieknoppen **15** en **16** DELETE om te selecteren en bevestig met de weergave-/wissen/terug-knop **14**. Gebruik de selectieknoppen om één beeld te verwijderen (delete current) of alle beelden te verwijderen (Delete All) en bevestig uw keuze met de weergave-/wissen-/terug knop **14**.
7. Om de weergavemodus te verlaten en terug te keren naar de opnamemodus, drukt u opnieuw kort op de knop afspelen/wissen/terug/bevestigen **14**.

Video-opname

1. Zet de camera aan met de Aan/Uit/Stilstand-knop **13**.
2. Houd de beeld- en video-opnameknop **16** ingedrukt om een video op te nemen. Druk nogmaals op deze knop om de opname te stoppen.
3. Druk kort op de afspeel-/wissen-/terug knop **14**, u keert dan terug naar de weergavemodus.
4. In deze modus kunt u de opgeslagen opnamen na elkaar weergeven door op de twee selectieknoppen **15** en **16** te drukken.
5. Om de weergegeven video te wissen, drukt u twee seconden op de knop afspelen/wissen/terug/bevestigen knop **14**.
6. Gebruik vervolgens de selectieknoppen **15** en **16** DELETE om te selecteren en bevestig met de aan/uit-knop **13**. Gebruik de selectieknoppen om één video te verwijderen (huidige video verwijderen) of alle video's te verwijderen (Alles verwijderen) en bevestig uw keuze met de Aan/Uit/Stilstand-knop **13** (zie **afb. B**).

7. Om de weergavemodus te verlaten en terug te keren naar de opnamemodus, drukt u opnieuw kort op de knop afspelen/wissen/terug/bevestigen **14**.
8. U kunt de opnamen weergeven en uploaden naar een eindapparaat door de brede stekker van de USB-kabel **8** aan te sluiten op het eindapparaat en de smalle stekker op de USB-poort **7** van de camera. Schakel de camera uit wanneer u deze aansluit op de USB-poort. Schakel de camera vervolgens weer in en download de opnamen.



Om de batterij te sparen, wordt het beeld op het display uitgeschakeld zolang de USB-kabel is aangesloten en het product is verbonden met het eindapparaat.

Uitbreidingsaccessoires

Bij het product worden vier verschillende opzetstukken geleverd die je op de camerakop **12** kunt bevestigen:

De dubbele haak **3**, het haakopzetstuk **4**, het spiegelopzetstuk **5** en het magneetopzetstuk **6**.

Het magneetopzetstuk en de twee haakopzetstukken zijn ideaal voor het terugvinden van voorwerpen (bijv. ringen). Met het spiegelopzetstuk kunt u ontoegankelijke plekken bekijken.

Het gewenste opzetstuk op de camerakop bevestigen:

- Schuif een opzetstuk over de camerakop (zie **afb. C**). Druk de zwarte bevestigingsmodule lichtjes samen aan de onderkant van het opzetstuk boven de uitsparing tot het vasthaakt.

Bij storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Probleemoplossing
De camera werkt niet.	De batterijen 20 zijn leeg of niet juist geplaatst.	Controleer de batterijen en vervang deze eventueel.
	De camera is niet ingeschakeld.	Druk op de Aan/Uit/Stilstaand-knop 13 .
Foto's video's kunnen niet worden gewist.	De weergave-wissen/terug-knop 14 werd slechts kort ingedrukt.	Druk gedurende twee seconden op de weergave-/ wissen-knop 14 .
De kleur van de afbeelding kan niet worden gewijzigd, in plaats daarvan wordt de afbeelding vergroot.	De zoom-/beeldrotatie knop 17 is te kort ingedrukt.	Houd de zoom-/beeldrotatie knop 17 ingedrukt tot de beeldkleur verandert.
Het beeld op het display 11 is te helder of te donker.	De lichtsterkte van de ledverlichting is niet aangepast aan de werkomgeving.	Gebruik de lichtsterkte (leds)/ selectieknop 15 om de ledverlichting aan te passen aan de omgeving.
De foto's kunnen niet worden geüpload.	De USB-kabel 8 is niet correct aangesloten.	Controleer of de USB-kabel correct is aangesloten op de camera en het eindapparaat.

Reiniging en onderhoud

OPMERKING!

Gevaar voor beschadiging!

Ondeskundige omgang met het product kan tot beschadigingen aan het product leiden.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon borstelharen, alsook geen scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Dompel het handapparaat met het display nooit in water of andere vloeistoffen.
- Veeg het product af met een licht vochtige doek. Laat daarna alle onderdelen volledig drogen.

Opslag

Als u het product langere tijd niet gebruikt,

1. maak de camera dan schoon,
2. Verwijder de batterijen 20 en plaats de beschermkap 21 op de camerakop 12,
3. Leg de camera en de accessoires in de transportkoffer 9.

Alle delen moeten volledig droog zijn voordat u ze opbergt.

- Bewaar het product altijd op een droge plaats.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen, goed afgesloten en bij een opslagtemperatuur tussen 5 °C en 20 °C (kamertemperatuur).

Technische gegevens

Model:	99D8
Batterijen:	4 x 1,5 V – AA/LR6
Display:	2,8" IPS
Lengte camera slang:	ca. 115 cm
Kop van de camera:	ø ca. 5,2 mm
Camera:	6 x leds (dimbaar)
Geheugen:	1 GB, uitbreidbaar tot 32 GB (micro SD-sleuf) (SD-kaart niet meegeleverd)
Cameraresolutie:	1280 x 720 pixels
Resolutie live foto:	1280 x 720 pixels
Beschermingstype:	IP67 (camerakop)
Beschermingsklasse:	III

Conformiteitsverklaring

Northpoint GmbH verklaart hierbij dat het product (99D8) voldoet aan de wettelijk voorgeschreven normen. U kunt te allen tijde een volledige conformiteitsverklaring krijgen door een e-mail te sturen naar info@northpoint met vermelding van de productnaam.

KUNDENSERVICE · SERVICE
CLIENTS · KLANTENSERVICE

☎ 00800 09 34 85 67

(kostenfrei / gratuit / gratis)

💻 info@zeitlos-vertrieb.de

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der / Toute reproduction ou duplication (même partielle) est soumise à l'autorisation de / Reproductie of duplicatie (tevens met inbegrip van uittreksels) uitsluitend met toestemming van: Northpoint GmbH, Bahrenfelder Str. 19, 22765 Hamburg Deutschland / Allemagne / Duitsland 2024

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. / Cette publication ainsi que toutes les parties la constituant sont protégées par le droit d'auteur. / Deze brochure, met inbegrip van al haar onderdelen, is auteursrechtelijk beschermd.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Northpoint GmbH unzulässig und strafbar. / Sans l'autorisation expresse de Northpoint GmbH, toute utilisation non conforme aux strictes limites de la législation sur le droit d'auteur est illicite et passible de poursuites judiciaires. / Elke toepassing buiten de grenzen van het auteursrecht is zonder toestemming van Northpoint GmbH onrechtmatig en strafbaar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen. / Cela vaut en particulier pour les duplications, traductions, microfilms et l'intégration et le traitement dans des systèmes électroniques. / Dit geldt in het bijzonder voor duplicaten, vertalingen, microfilms en de invoeringen en verwerkingen in elektronische systemen.

Importiert von / Importé de / Geïmporteerd door: Northpoint GmbH, Bahrenfelder Str. 19, 22765 Hamburg Deutschland / Allemagne / Duitsland



FR

LE TRI
+ FACILE

NOTICE



Händler / Détaillant / Verkoper

Firmenname / Nom de l'entreprise / Firmennaam:

Straße/Nr. / Rue/N° / Straat/nr.:

PLZ/Ort / Code postal/Ville / PC/plaats:

Käufer / Acheteur / Koper

Name/Vorname / Nom/Prénom / Naam/Voornaam:

Straße/Nr. / Rue/N° / Straat/nr.:

PLZ/Ort / Code postal/Ville / PC/plaats:

E-Mail:

Unterschrift / Signature / Handtekening:

INSPEKTIONSKAMERA /
CAMÉRA D'INSPECTION /
INSPECTIECAMERA

FERREREX®

3 Jahre
Ans
Jaar

GARANTIE

KUNDENSERVICE · SERVICE CLIENTS · KLANTENSERVICE

☎ 00800 09 34 85 67

(kostenfrei / gratuit / gratis)

💻 info@zeitlos-vertrieb.de

AN: DE 29041 626; BE: 20070300100706
NL: 23029682

27/2024

PRODUKT · PRODUCT · PRODUCT

9908

27/2024

DE 29041 626

BE 20070300100706

NL 23029682

ab Kaufdatum (Kaufbeleg aufbewahren) / à partir de la date d'achat (justificatif d'achat à conserver) /
Na de aankoopdatum (Bewaar het aankoopbewijs)

Garantiekarte · Carte de garantie · Garantiekaart

© Copyright by: Northpoint GmbH, Bahrenfelder Str. 19, 22765 Hamburg, Germany. Nachdruck oder jede andere Form der Vervielfältigung nur mit Genehmigung des Urhebers. / La reproduction ou toute autre forme d'utilisation est soumise à l'autorisation de l'auteur. / Nadruk of elke andere vorm van gebruik alleen met goedkeuring van de auteur.



ARTWORK INFORMATION

Participating country: Germany, Belgium , Netherlands

AN code DE 29041626,
for participating BE 2007030010076,
countries (DE is NL 23029682
always mandatory):

Supplier / Contact: Northpoint GmbH / Miriam Pensold
Brand: FERREX
Product Name: Inspection Camera
Product Category: Lightning
GTIN: 4047247977104
Version No: 1
Final Approval Date: 00/00/0000

PACKAGING INFORMATION

Pack Type: Magazine
Pack Component: Booklet
Substrate: Paper

PRINT INFORMATION

Printing Process: Offset
Printer / Contact: Shenzhen Zhenxinai
Max. Colours: 1

COLOURS AND VARNISHES



Northpoint GmbH, Bahrenfelder Str. 19, 22765 Hamburg, Germany
T: +49 40 303 743 090 E: pim@northpoint.de
www.northpoint.de

AGENCY INFORMATION

Start Date: 05/12/2023
Job No: PO 9641
Dieline Cutter Ref: 9641-VP-Inspection-Camera-99D8-manual.ai
File Name: 9641-BDA+GK-Inspection-Camera-99D8-DE-BE-NL.ai
Project Manager: Miriam Pensold
Operator: NH/ JH